

D

GB

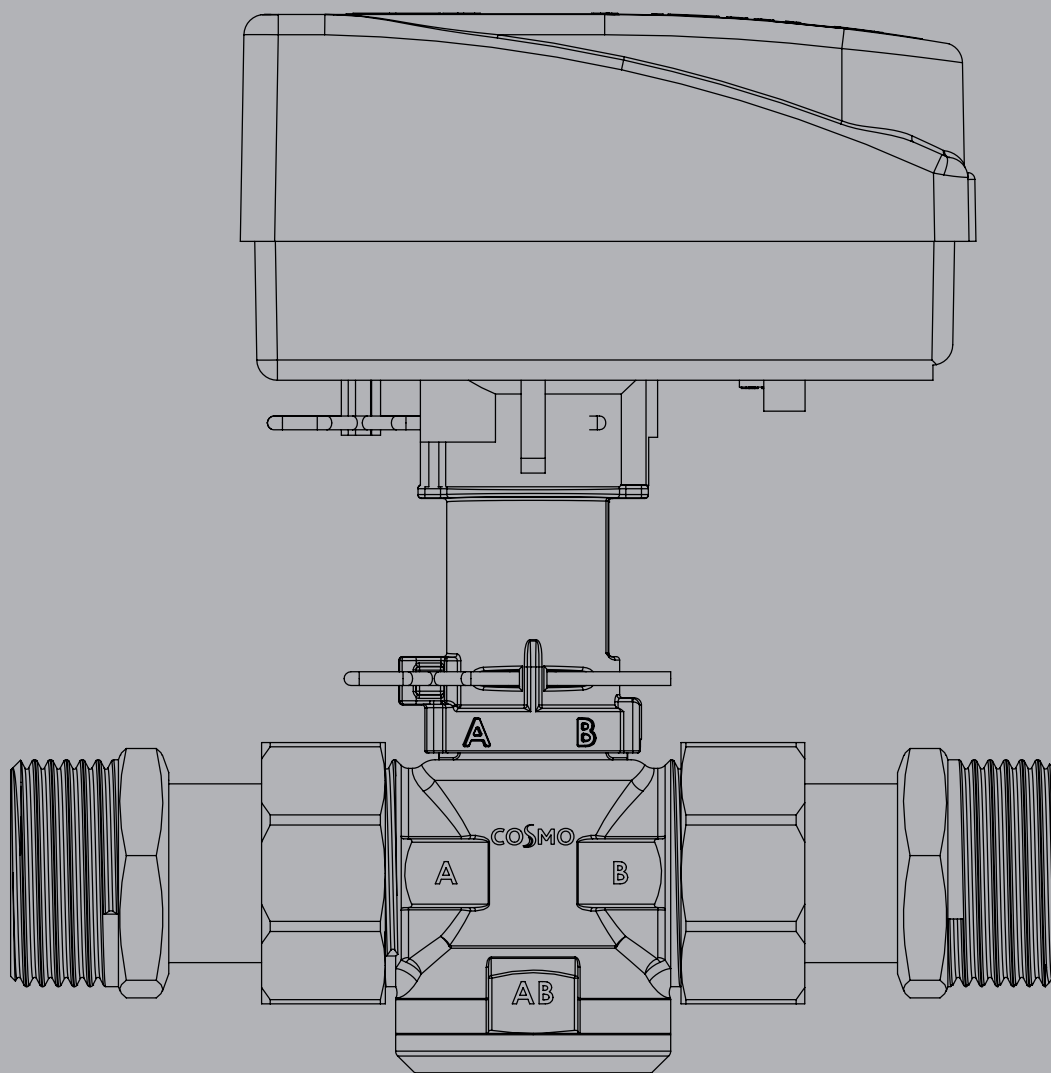
COSMO
GUTES KLIMA
BESSER LEBEN

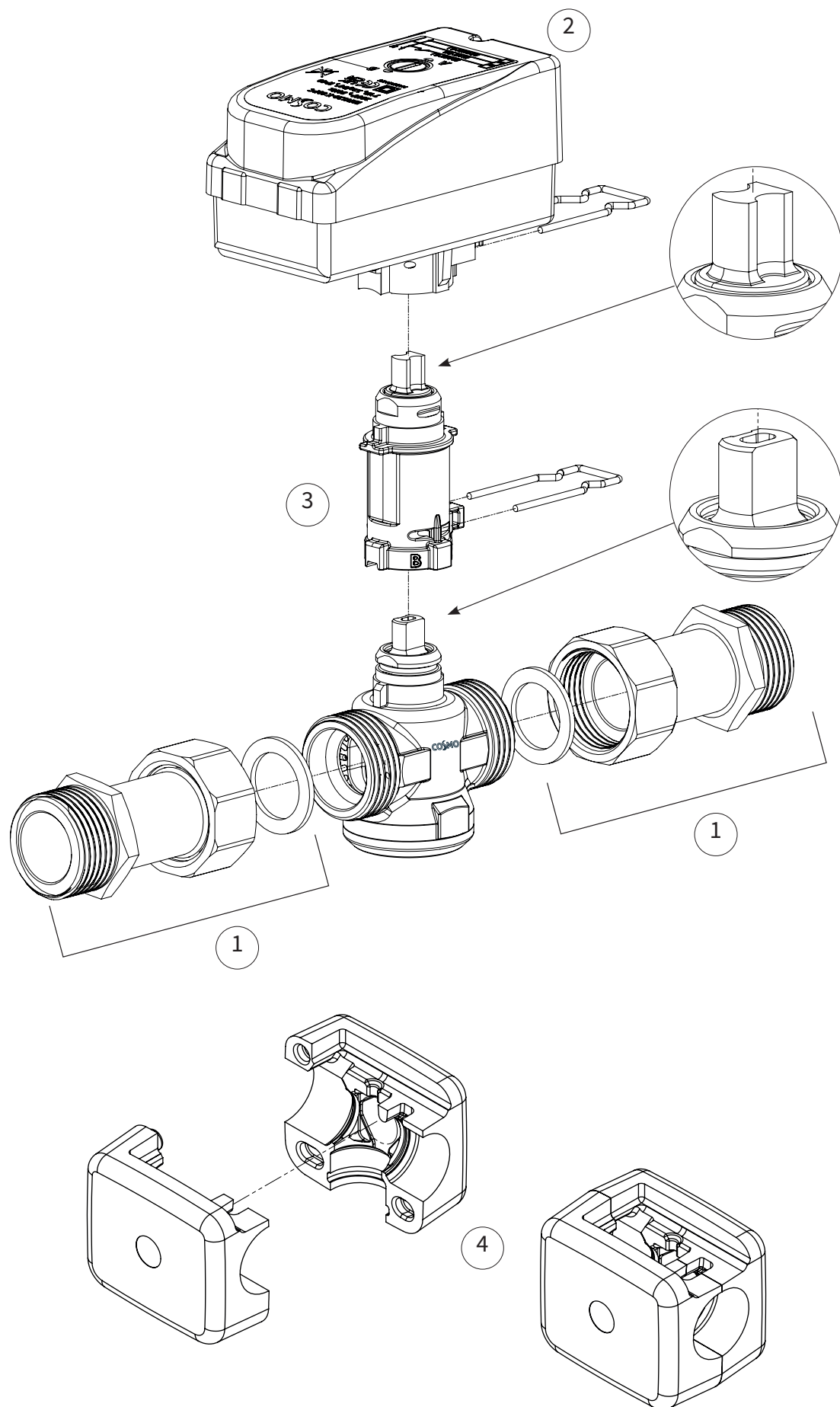
MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG

ZONENVENTIL 2-WEGE

INSTRUCTIONS FOR USE

ZONE VALVE 2-WAY





Hinweis: Bei Solar- und Kälteanwendungen ist der mitgelieferte Adapter (Pos. 3) zu verwenden.

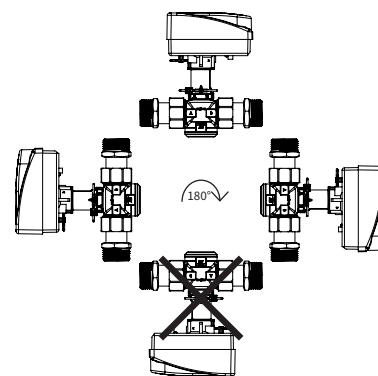
Attention: For use in Solar- or Cooling application you have to install the Adapter (Pos. 3).

TECHNICAL INFORMATION

Ventilgehäuse Valve	Messing Brass
Stellmotor I Actuator	7 VA, 230 VAC, 50 Hz, IP 40
Laufzeit I Operation time	12 Sekunden 12 Seconds
Anschluss mit Kabel Connection by cable	3-Leiter 3-wire
Signal kontakt Signal connector	Signalkontakt ein-polig SPST 1-pole SPST
Umgebungstemp. I Ambient temp.	1 °C - 60 °C
Differenzdruck I Diff. pressure	Max. 0,1 MPa I 1 bar
Arbeitsdruck I Working pressure	Max. 1,0 MPa I 10 bar
Arbeitstemperatur ohne Adapter Working temperature without adapter	Min. 5 °C/Max. 80 °C (90 °C kurzfristig) Min. 5 °C/Max. 80 °C (90 °C short term)
Arbeitstemperatur mit Adapter Working temperature with adapter	Min. -15 °C/Max. 120 °C (160 °C kurzfristig) Min. -15 °C/Max. 120 °C (160 °C short term)
Medium	Wasser oder Wasser - Glykol max. 50% Water or Water - Glykol max. 50%
Leckage Leakage	< 0,1% vom Kvs bei 100 kPa < 0.1% of Kvs at 100 kPa

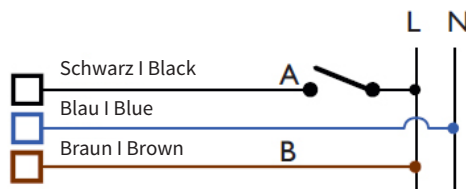
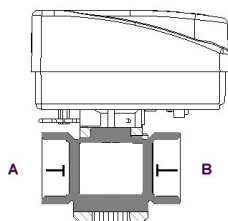


EEE 2003/11/CE
2011/65/E4 (RoHS2)
1907/2006/EU (Reach)

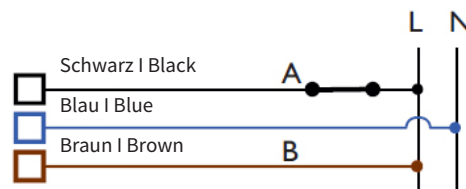
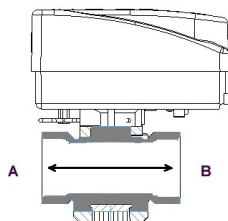


Zubehör & Ersatzteile I Accessories & Spare parts

Art. Nr. I Art. no	Artikel I Article	Position
YCOE095505	Drehbare Verschraubung Rp1"xG1" Connection Kit M 1"	1
YCOE095508	Motor 230 V 2-Wege Umschaltventil, 1 m Actuator 230 V 2-ways Zone valve, 1 m	2
YCOE066526	Adapter Solar/Kälte 2 & 3-Wege Umschaltventil Adapter Solar/Cooling 2 & 3 Way Zone valve	3
YCOE095510	Dämmung für 2 & 3-Wege Umschaltventil Insulation for 2 & 3 Way Zone valve	4



Regler schaltet ein –
Kontakt schließt

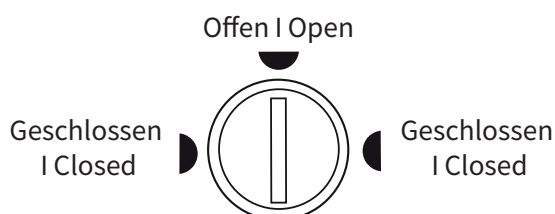


Controller switches on –
Contact closes

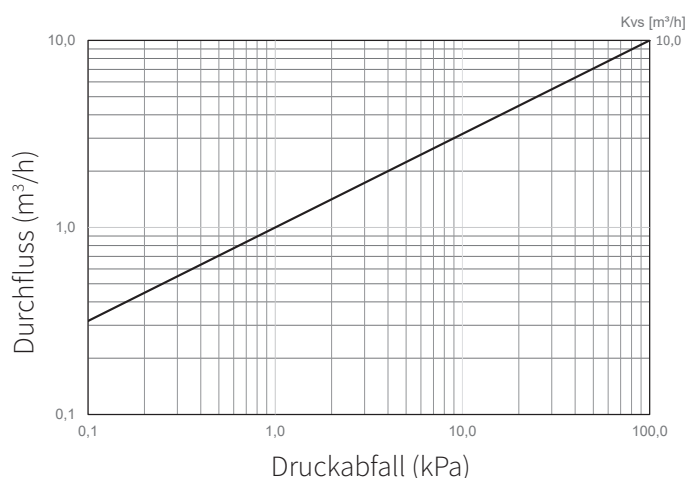
Ader	Funktion
Schwarz	Steuerphase Liegt der Schaltkontakt L (230V~) vom Regler an, so öffnet der Weg A<=>B. Liegt kein Schaltkontakt vom Regler an, verbleibt das Ventil in der Ausgangslage.
Blau	Neutralleiter N (230V~)
Braun	Dauerphase L (230V~)

Wire	Function
Black	Control phase If the switch contact L (230V~) from the controller is active, the path A<=>B opens. If no switch contact from the controller is active, the valve remains to its default-position.
Blau	Neutral conductor N (230V~)
Braun	Permanent phase L (230V~)

Stellungsanzeige Regler | Position indicator controller



Druckverlustdiagramm | Pressure drop diagram



Die gezeigten Werte beziehen sich auf eine Nutzung mit 100% Wasser. Bei Einsatz von 50% Wasser/50% Glykol reduzieren sich die Werte um ca. 3%.

The shown results are valid for a use of 100% water. While using 50% water/50% Glykol, the results are reduced by ca. 3%.